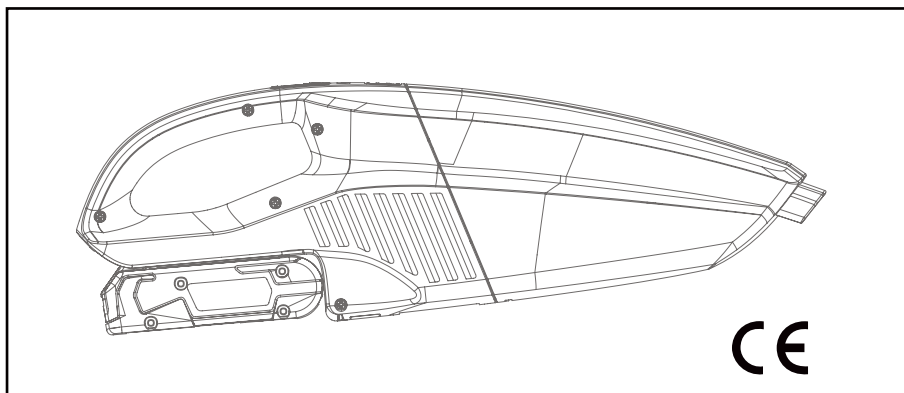




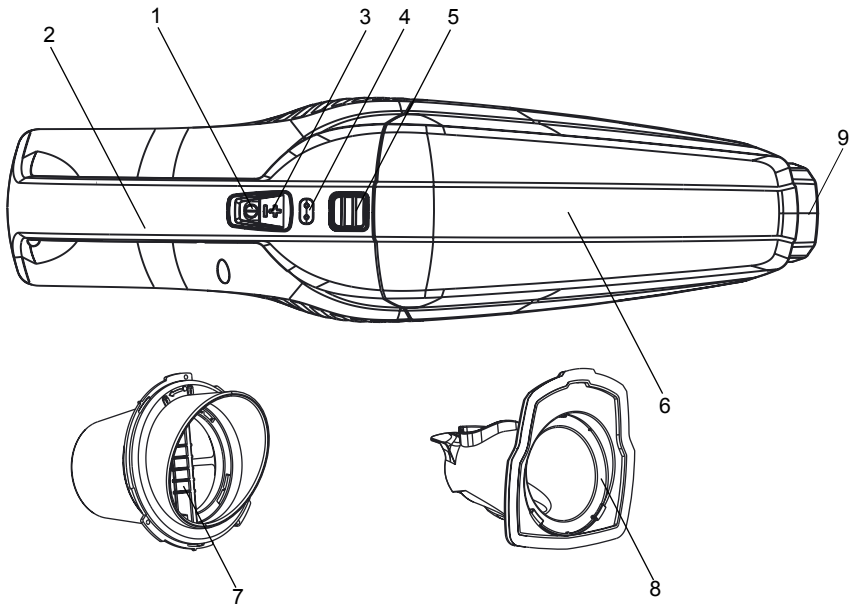
4700007

---

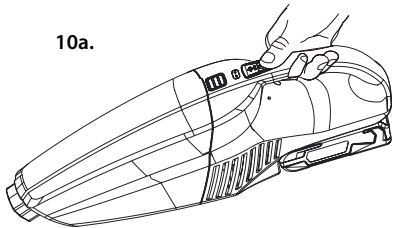
<b>FR</b>	<b>ASPIRATEUR</b>	<b>MODE D'EMPLOI</b>	<b>1</b>
<b>EN</b>	<b>VACUUM CLEANER</b>	<b>OPERATOR'S MANUAL</b>	<b>4</b>
<b>DE</b>	<b>STAUBSAUGER</b>	<b>BEDIENUNGSANLEITUNG</b>	<b>7</b>
<b>ES</b>	<b>ASPIRADORA</b>	<b>MANUAL DE UTILIZACIÓN</b>	<b>10</b>
<b>IT</b>	<b>ASPIRAPOLVERE</b>	<b>MANUALE D'USO</b>	<b>13</b>
<b>NL</b>	<b>STOFZUIGER</b>	<b>GEbruikersHANDLEIDING</b>	<b>16</b>
<b>SV</b>	<b>DAMMSUGARE</b>	<b>INSTRUKTIONSBOK</b>	<b>19</b>
<b>DA</b>	<b>STØVSUGER</b>	<b>BRUGERVEJLEDNING</b>	<b>22</b>
<b>NO</b>	<b>STØVSUGER</b>	<b>BRUKSANVISNING</b>	<b>25</b>
<b>FI</b>	<b>PÖLYNIMURI</b>	<b>KÄYTTÄJÄN KÄSIKIRJA</b>	<b>28</b>
<b>CS</b>	<b>VYSAVAČ</b>	<b>NÁVOD K OBSLUZE</b>	<b>31</b>
<b>RU</b>	<b>ПЫЛЕСОС</b>	<b>РУКОВОДСТВО ОПЕРАТОРА</b>	<b>34</b>
<b>PL</b>	<b>ODKURZACZ</b>	<b>PODRECZNIK OBSŁUGI</b>	<b>37</b>



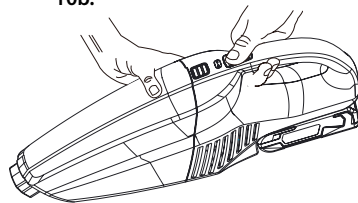
9a.



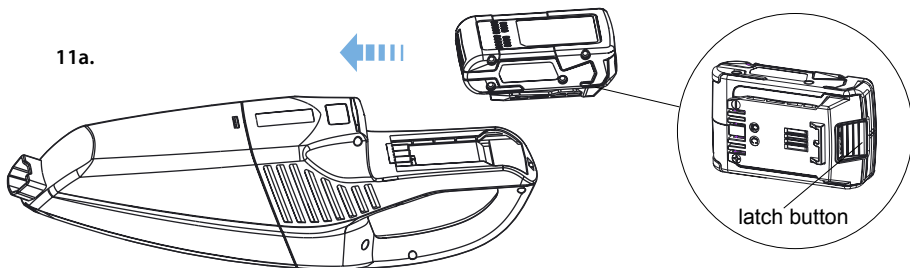
10a.



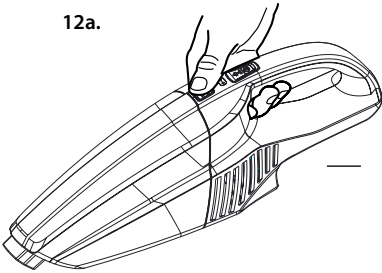
10b.



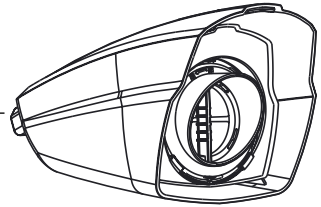
11a.



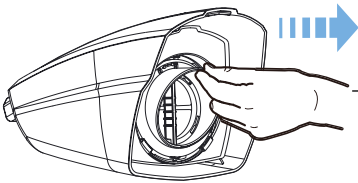
12a.



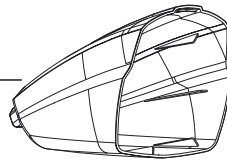
dust container assembly



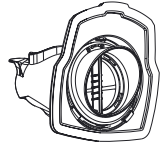
12b.



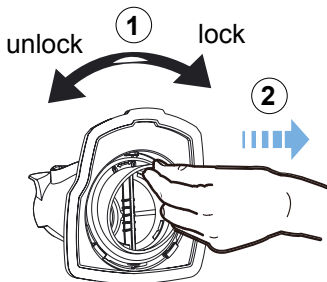
dust container



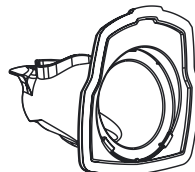
filter assembly



12c.



filter guard

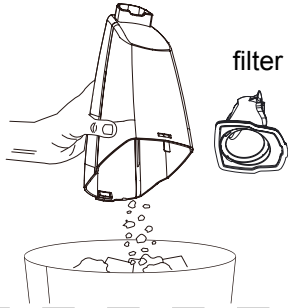


filter

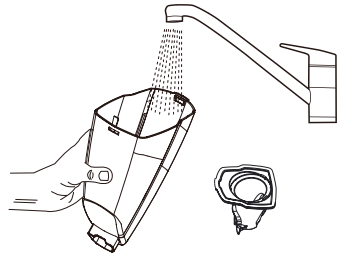


13a.

dust container

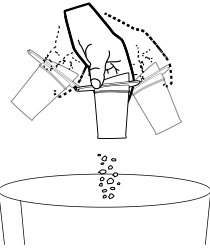
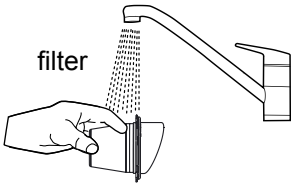


filter guard



13a.

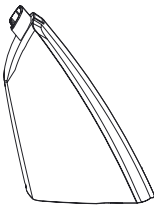
filter



13b.



24h



24h



Blahopřejeme vám! Vybrali jste si přístroj Greenworks Tools, světově nejoblíbenější značku vysavače. Stejně jako všechny naše přístroje i tento byl vyroben s cílem, pečovat o vaše domácí prostředí.

Rozhodli jste se pro nejlepší kombinaci stylu, účinnosti a zdravé inovace. Vítejte v lepším světě.

Děkujeme, že jste si vybrali vysavač značky Greenworks. Abyste mohli co nejlépe vysavač využívat, doporučujeme vám si tento návod pečlivě prostudovat.

## Bezpečnostní upozornění

- Vysavač v žádném případě nepoužívejte, pokud je nějakým způsobem poškozený. Nefunguje-li přístroj správně, jak by měl, jestliže spadl, je poškozený, zůstal venku, nebo spadl do vody, obraťte se na servisní středisko.
- Pokud je napájecí kabel poškozený, je nutné jej z bezpečnostních důvodů nechat vyměnit výrobcem, servisním střediskem nebo kvalifikovaným technikem.
- Tento přístroj nepoužívejte k vysávání příliš velkého množství vody, které překračuje rysku s vyznačeným maximálním množstvím (100 ml). Přístroj po každém vysávání vody vyčistěte.
- Jednotku ani baterii nevystavujte nadměrnému teplu, aby nedošlo k jejich poškození.
- Nedovolte, aby byl přístroj používán jako hračka. Zvláštní opatrnosti dbejte, pokud ho používáte v blízkosti dětí nebo jej děti používají.
- Používejte ho pouze způsobem popsáním v tomto návodu.
- S vysavačem ani baterií nemanipulujte, máte-li vlhké ruce.
- **BATERIE NENIČTE ANI NESPALUJTE, NEBOŤ MOHOU PŘI VYSOKÝCH TEPLOTÁCH EXPLODOVAT.**
- Při extrémním používání nebo teplotních podmínkách může dojít k úniku z bateriových článků. Dostane-li se kapalina na kůži, rychle ji omyjte vodou. Dostane-li se kapalina do očí, vyplachujte je neprodleně čistou vodou po dobu

nejméně 10 minut. Vyhledejte lékařskou pomoc.

- Třebaže od elektrických svorek, které jsou umístěny ve vysavači, nehrozí žádné riziko úrazu elektrickým proudem, můžete se popálit od kovových předmětů, které byly zasunuty do prostoru svorek. V blízkosti svorek vysavače se nesmí vyskytovat žádné předměty.
- Tento vysavač vytváří sání. Vlasy, volné oblečení, prsty a všechny části těla udržujte z dosahu otvorů a pohyblivých částí.
- **Nenasávejte nic, co hoří nebo koufí, jako jsou cigarety, zápalky nebo horký popel.**
- Přístroj nepoužívejte bez řádně vsazeného filtru. Pro případ náhodného nechtěného zapnutí nestrkejte při údržbě přístroje nikdy prsty nebo jiné předměty do komory ventilátoru.
- Dbejte zvýšené opatrnosti při čištění schodů.
- Přístroj nepoužívejte k úklidu hořlavých nebo výbušných tekutin jako např. benzín a nepoužívejte ho v místech, kde mohou být tyto látky přítomny.
- Baterii uchovávejte uvnitř místnosti na chladném a suchém místě, kde není vystavena počasí, aby se zabránilo úrazu elektrickým proudem a/nebo poškození vysavače.
- Dbejte, aby byl pracovní prostor dobře osvětlený.
- Tento přístroj mohou používat děti starší 8 let a osoby se sníženými psychickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo poučení o bezpečném používání přístroje a chápou případná nebezpečí s tímto spojená.
- Děti si nesmí s přístrojem hrát. Děti nesmí provádět čištění a údržbu bez dozoru.
- Přístroj může být používán pouze s napájecím zdrojem, který je dodáván s přístrojem.
- Před likvidací musí být baterie vyjmuta z přístroje.
- Před vyjmutím baterie je nutné přístroj odpojit ze sítě.
- Baterii je třeba bezpečně zlikvidovat.

**TYTO POKYNY SI USCHOVEJTE**

## FUNKCE A PŘÍSLUŠENSTVÍ (9a)

1. Tlačítko zapnutí/vypnutí
2. Rukojeť
3. Tlačítko zvýšení výkonu
4. Indikátory napájení
5. Tlačítko pro uvolnění
6. Nádobna na prach
7. Filtr
8. Kryt filtru
9. Vestavěná štěrbinová hubice

## VYBALENÍ A SESTAVENÍ

Tento produkt nevyžaduje žádné sestavení.

Opatrně otevřete krabici, odstraňte ochrannou pěnu a pak produkt vyjměte.

## VYSÁVÁNÍ

1. Vložte bateriový modul do vysavače.
2. Přístroj spustíte nebo zastavíte jedním stlačením tlačítka ZAP./VYP. (10a), při spuštění přístroje se rozsvítí jedna kontrolka. Pro zvýšení sacího výkonu podržte stisknuté tlačítko zvýšení výkonu (max.) (10b), rozsvítí se dvě kontrolky.

## TECHNICKÉ ÚDAJE O BATERII

29807

Baterie: max. 24 V, 43 Wh

Napětí článku: 3,6 V; počet článků: 6

Doba nabíjení: 45 min.

(použijte nabíječku 29817 (zástrčka VDE) nebo

29827 (zástrčka BS))

## INSTALACE BATERIOVÉHO MODULU

### (NENÍ SOUČÁSTÍ DODÁVKY)

- Zasuňte baterii dolů, aby dosedla na své místo (11a). Baterie je zcela zasunuta do vysavače, když uslyšíte „cvaknutí“.

## VYJMUTÍ BATERIOVÉHO MODULU

### (NENÍ SOUČÁSTÍ DODÁVKY)

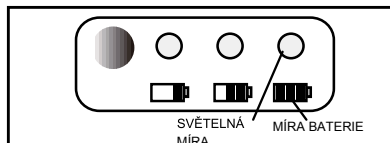
- Stiskem tlačítka napájení přístroj zastavíte (10a).
- Podržte stisknuté tlačítko aretace na zadní straně baterie (11a).
- Vyjměte bateriový modul z vysavače.

## DŮLEŽITÉ

Nikdy neperte filtry nebo nádoby na prach v myčce na nádobí.

## KONTROLA KAPACITY BATERIE

Stiskněte tlačítko indikátoru kapacity akumulátoru (BCI). Světla se rozsvítí dle stavu nabití baterie. Viz tabulku níže:



Světla	Kapacita
3 zelené žárovky	Baterie plně nabita.
2 zelené žárovky	Baterie nabita ze 60%.
1 zelená žárovka	Baterie nabita ze 30% a vyžaduje okamžité nabití.
Žárovky nesvítí	Baterie nabita méně jak na 30% a vyžaduje okamžité nabití.

## POSTUP NABÍJENÍ

**POZNÁMKA:** Baterie se nedodává plně nabita. Před použitím se doporučuje plně nabit pro zajištění dosažení maximální životnosti. Tato lithium-iontová baterie nemá paměťový efekt a lze ji kdykoliv nabíjet.

1. Zapojte nabíječku do síťové (AC) zásuvky.
2. Umístěte baterii do nabíječky. Toto je diagnostická nabíječka. LED žárovky nabíječky svítí v určitém pořadí pro signalizaci aktuálního stavu baterie. Ty jsou následující:

## POSTUP NABÍJENÍ (LED UKAZATEL)

BATERIE SE NABÍJÍ:	● ČERVENÁ	● ČERVENÁ
PLNĚ NABITO:	● ČERVENÁ	● ZELENÁ
BATERIE PŘÍLIŠ HORKÁ: (VYNDĚJTE NA PŘÍBL. 30 MINUT PRO OCHLÁZENÍ)	● ČERVENÁ	● ORANŽOVÁ
BATERIE NENÍ VLOŽENA:	● ČERVENÁ	○ VYPNUTA.
VADNÁ BATERIE: (VYNDĚJTE A VYMĚŇTE ZA NOVOU BATERII, POKUD TOTO NASTÁNE)	● ČERVENÁ	◁ ČERVENÁ BLIKÁ

Poznámka k falešné závadě:

Pokud se baterie vloží do nabíječky a stavová LED bliká, vyndějte baterii z nabíječky na 1 minutu, pak znovu vložte. Pokud LED signalizuje normálně, pak je baterie v pořádku. Pokud stavová LED stále bliká, baterii vyndějte a odpojte nabíječku. Počkejte 1 minutu a nabíječku znovu připojte a znovu vložte baterii. Pokud LED signalizuje normálně, pak je

baterie v pořádku. Pokud stavová LED stále bliká, je baterie vadná a je nutné ji vyměnit.

*POZNÁMKA: Pokud červený indikátor bliká, vytáhněte baterii z nabíječky a znovu vložte po 2 hodinách. Pokud indikátor signalizuje nabíjení, pak je baterie v pořádku. Po 2 hodinách prosím baterii vytáhněte, a také vytáhněte zástrčku nabíječky ze síťové zásuvky (AC) na 1 minutu, a pak opět zasuňte zástrčku nabíječky do síťové zásuvky (AC) a vložte baterii. Pokud indikátor signalizuje nabíjení, pak je baterie v pořádku. Není-li tomu tak, je nutno baterii vyměnit.*

## LIKVIDACE ŠETRNÁ K ŽIVOTNÍMU

### PROSTŘEDÍ

Následující toxické a korozivní materiály byly použity v bateriích tohoto nástroje:  
Li-ionty, toxický materiál.

### VAROVÁNÍ

Všechny toxické materiály je nutno zlikvidovat určitým způsobem pro zabránění kontaminace. Před likvidací poškozených nebo použitých baterií kontaktujte místní sběrný dvůr či agenturu pro ochranu životního prostředí pro informace o správné likvidaci a pokyny. Odevzdejte baterie v místním recyklačním a/nebo sběrném středisku certifikovaném pro likvidaci Li-iontových baterií.

### VAROVÁNÍ

Pokud je baterie prasklá či poškozena, s nebo bez úniku elektrolytu, nekládejte ji do nabíječky. Zlikvidujte ji a vyměňte za novou baterii.

**NEPOKOUŠEJTE SE BATERIE OPRAVOVAT!**

Pro zabránění rizika požáru, exploze, elektrického úrazu nebo poškození životního prostředí:

- Zakryvejte kontakty baterie zesílenou lepicí páskou.
- NEPOKOUŠEJTE se baterii zničit nebo demontovat nebo sundávat jakékoli její komponenty.
- Baterie se NEPOKOUŠEJTE otvírat.

### VAROVÁNÍ

- Pokud baterie praská, unikající elektrolyt je korozivní a toxický. NENECHTE vniknout elektrolyt do zraku, na pokožku a nepolykejte jej.
- Baterii NELIKVIDUJTE v domovním odpadu.
- NEPALTE baterie.
- Ba terii, ani její části, NELIKVIDUJTE na místech, kde se může přimíchat do domovního odpadu či skončit na skládce odpadu.
- Odevzdávejte baterie v certifikovaném recyklačním nebo likvidačním středisku.

## VYPRÁZDNĚNÍ A ČIŠTĚNÍ

Je-li nádoba na prach plná, musí být vyprázdněna. Nádobu na prach a filtry je třeba občas vyčistit, aby byl zachován vysoký sací výkon.

### A. Vyprázdnění nádoby na prach

- Stisknutím uvolňovacího tlačítka (12a) uvolněte celou nádobu na prach, vyjměte kryt filtru spolu s filtrem (12b), otáčením doleva filtr oddělíte od krytu filtru (12c). Vyprázdněte obsah nádoby na prach a filtru do odpadkového koše.

### B. Důkladné čištění nádoby na prach a filtrů (doporučujeme provádět každé třetí čištění)

- Stisknutím uvolňovacího tlačítka (12a) uvolněte celou nádobu na prach. Vytáhněte sestavu filtru.
- Otáčením doleva filtr oddělte od krytu filtru (12c). Nádobu na prach, filtr a kryt filtru lze vyčistit vytřepáním nebo opláchnutím ve vlažné vodě (13a). Dříve než jednotlivé části znovu sestavíte dohromady (13b), ujistěte se, že jsou suché. Sestavení proveďte v opačném pořadí.



Tato značka znamená, že se tento výrobek nesmí v zemích EU likvidovat v běžném komunálním odpadu. Aby se zabránilo možnému znečištění životního prostředí nebo zranění člověka díky nekontrolované likvidaci, recyklujte je zodpovědně k podpoře opětovného využití hmotných zdrojů. Pro vrácení vašeho použitého zařízení, prosím použijte vratné a sběrné systémy nebo kontaktujte obchodníka, kde jste výrobek koupili. Mohou přijmout tento výrobek pro recyklaci, která je šetrná k životnímu prostředí.



**Зáruční podmínky nástrojů Greenworks pro hobby zařízení**



**Гарантийные обязательства компании Greenworks Tools в отношении агрегатов для дома и строительства**

## DOBA ZÁRUKY

Všechna nová zařízení Greenworks Tools jsou dodávána s 2letou zárukou na díly a provoz od původního data zakoupení. Záruka 30 dnů je poskytována na zařízení používané profesionálně, protože nástroje Greenworks Tools jsou navrženy především k používání hobby spotřebiteli.

Tato záruka je nepřeveditelná.

## OMEZENÍ

Tato záruka se vztahuje pouze na vadné díly nebo komponenty a netýká se oprav, které byly způsobeny:

1. Běžným opotřebením a nošením;
2. Rutinním seřizením a nastavením;
3. Škodami způsobenými nesprávnou manipulací, hrubým zacházením, nevhodným používáním nebo zanedbáním;
4. Přehřátím kvůli nedostatku údržby;
5. Poškozením z důvodu údržby, uvolněním upevňovacích prvků nebo rozpojením způsobeným nedostatečnou údržbou;
6. Poškozením způsobeným čištěním vodou;
7. Servisními pracemi nebo opravami přípravou neautorizovanými servisními středisky Greenworks Tools;
8. Nesprávným sestavením nebo nastavením zařízení;
9. Poškozením způsobeným nesprávným používáním zařízení;
10. Poškozením způsobeným nesprávnou přípravou na zimu (tlakové myčky).
11. Na položky, které jsou považovány za spotřební díly, se normálně nevztahuje záruka, včetně, ale nikoli výhradně na:
  - Baterie
  - Elektrické kabely
  - Čepele a sestavy čepele
  - Pásy
  - Filtry
  - Sklíčidla a držáky nástrojů

12. Některé produkty mohou obsahovat součásti, jako jsou motory, převodovky od alternativního výrobce. Na tyto položky se budou vztahovat záruční podmínky příslušného výrobce vyjma těch případů, kde společnost Greenworks Tools Europe GmbH souhlasí s tím, že se zaručí za veškeré nároky mimo záruku uvedeného výrobce.

13. Tyto záruční podmínky se vztahují na použité zboží.

14. Záruka se nevztahuje na montáž náhradních dílů, výměnu nebo zvláštní komponenty, které nejsou dodávány nebo schváleny společností Greenworks Tools Europe GmbH.

## Záruka

Nárokování záruky na výrobek v rámci těchto podmínek vyžaduje doklad od zakoupení. Výpis z kreditní karty se nepovažuje za dostatečný důkaz o zakoupení. Pokud nastane událost spojená s nárokováním záruky, v první řadě musí spotřebitel produkt vrátit do původního místa nákupu s dokladem o zakoupení. Zařízení bude zasláno do našeho centrálního servisního podniku, kde bude provedena jeho kontrola. Je-li zařízení vadné, bude bezplatně opraveno a zasláno zpět na adresu spotřebitele. Zařízení, jejichž maloobchodní cena byla menší nebo rovna 100 EUR včetně DPH, budou obvykle vyměněna.

Jestliže centrální servisní podnik zjistí, že stroj není vadný, pak bude spotřebitel na tuto skutečnost upozorněn a bude muset zaplatit za náklady na opravu.

Tyto záruční podmínky se mohou čas od času změnit, aby vyhovovaly potřebám nových výrobků. Kopie nejnovějších záručních podmínek bude k dispozici na webu [www.greenworkstools.eu](http://www.greenworkstools.eu).

## СРОК ГАРАНТИИ

Все новые агрегаты поставляются, в случае домашнего использования, с 2-летней гарантией от первоначальной даты покупки на запчасти и работу по ремонту, и 1 год на аккумуляторные батареи и, в случае коммерческого использования, с гарантией 90 дней от первоначальной даты покупки на запчасти и работу по ремонту.

На профессиональную технику 80Вольт и аккумуляторные ручные инструменты 24Вольт (отвертки, дрели, лобзики, циркулярная пила, гайковерты, фонарик, мульти-устройство) действует гарантия в 1 год. Эта гарантия не подлежит передаче.

## ОГРАНИЧЕНИЯ

Настоящая гарантия распространяется только на дефектные части / компоненты и не охватывает ремонт, который потребовался как следствие:

1. Нормального износа.
2. Плановой настройки или регулировки.
3. Ущерб, причиненный в результате неправильного обращения / ненадлежащего использования или пренебрежения.
4. Перегрев из-за отсутствия технического обслуживания.
5. Повреждения, вызванные разбалтыванием / отсоединением фитингов / крепежных деталей, из-за отсутствия технического обслуживания.
6. Повреждения, вызванные очисткой при помощи воды.
7. Агрегаты, обслуживание или ремонт которых проводился не авторизованными сервисными центрами компании GREENWORKS.
8. Агрегаты, неправильно собранные или отрегулированные.
9. Повреждения, вызванные неправильным использованием агрегата.
10. Ущерб, причиненный в результате неправильной подготовки к эксплуатации в зимний период (мощные устройства высокого давления).
11. Позиции, рассматриваемые в качестве расходных деталей, и обычно не покрываемые гарантией, включая, но не ограничиваясь, следующим:
  - Электрические кабели
  - Ножи и режущие полотна
  - Ремни
  - Фильтры
  - Зажимные устройства и держатели инструментов
12. Подрезанные товары не подпадают под данные гарантийные обязательства.
13. Установка запчастей, сменных деталей или дополнительных компонентов, которые не поставляются компанией Greenworks Tools Europe GmbH, или не утверждены этой компанией.

## Гарантия

Чтобы подать заявку на гарантийное обслуживание какого-либо продукта в рамках данных гарантийных обязательств, требуется доказательство первоначальной покупки. Доказательство покупки включает в себя одно из:

- Квитанция розничного продавца
- Счет, подтверждающий покупку в Интернете
- Копия свидетельства о регистрации продукта

**Продукт необходимо зарегистрировать на сайте:**

[www.greenworkstools.ru](http://www.greenworkstools.ru)

Выписка по кредитной карте не считается достаточным доказательством покупки. В первую очередь, при возникновении гарантийного случая потребитель должен обратиться в авторизованный сервис, или к импортеру, указанных в инструкции, или на сайте [www.Greenworkstools.eu](http://www.Greenworkstools.eu) с соответствующим доказательством покупки. Агрегат будет отправлен в наш центральный сервисный центр и там проведена проверка. Если будет установлено, что агрегат неисправен, то он будет бесплатно отремонтирован. Агрегаты, которые продаются в розницу менее чем за 7 000 рублей, включая налоги с продаж, как правило, подлежат замене. Если установлено, что агрегат не является не гарантийным случаем, то потребителю будет предложено оплатить ремонт.

Настоящие гарантийные обязательства подлежат периодическим изменениям, чтобы удовлетворить потребности новой продукции. Копия последней редакции гарантийных обязательств будет доступна на сайте [www.greenworkstools.eu](http://www.greenworkstools.eu) и на русскоязычной версии сайта [www.greenworkstools.ru](http://www.greenworkstools.ru).

Адрес сервисной и гарантийной службы в России:

Горячая линия: +74997132292

Россия, Москва, 2-й Грайвороновский проезд 48

Техносервис

Проходная завода «Сатурн»

ИП Осипян

+74997132292



**CS** PROHLÁŠENÍ O SHODĚ EC

Výrobce: Changzhou Globe Co., Ltd.

Adresa: No. 65 Xinggang Rd., Zhonglou Zone, Changzhou, Jiangsu, China

Jméno a adresa osoby pověřené řídit technickou dokumentaci:

Jméno: Ted Qu Haichao (ředitel pro kvalitu)

Adresa: Greenworks Tools Europe GmbH,

Wankelstrasse 40. 50996 Koln Germany

Tímto prohlašujeme, že výrobek:

Druh ..... **VYSAVAČ**

Model ..... **4700007**

Výrobní číslo ..... Viz výkonový štítek na výrobku

Rok výroby ..... Viz výkonový štítek na výrobku

- je v souladu s příslušnými ustanoveními směrnice o strojích:
- je v souladu s příslušnými ustanoveními následujících směrnic EC.
  - 2004/108/EC (Technické požadavky pro zařízení z hlediska elektromagnetické kompatibility) a
  - 2000/14/EC (Směrnice o hluku) vč. změn (2005/88/EC)
  - MD Machinery Directive 2006/42/EC

A mimoto prohlašujeme, že

- byly použity následující (části/odstavce) harmonizované evropské normy
  - EN 60335-1
  - EN 60335-2-2
  - EN 62233
  - EN 55014-1
  - EN 55014-2
  - EN 61000-3-2
  - EN 61000-3-3

Místo, datum: Changzhou, 04/20/2016

Podpis: Ted Qu Haichao

Ředitel pro kvalitu

*Ted Qu*